



UNJONI EWROPEA

L-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet ta' Pjanti

***DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL AMMINISTRATTIV
TA' L-UFFIĊĊJU KOMUNITARJU TAL-VARJETAJIET TA' PJANTI
tal-25 ta' Marzu 2004
dwar l-implimentazzjoni ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament
Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal
dokumenti***

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL AMMINISTRATTIV
TA' L-UFFIĊĊJU KOMUNITARJU TAL-VARJETAJIET TA' PJANTI**

tal-25 ta' Marzu 2004

dwar l-implimentazzjoni ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001 ¹ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni

IL-KUNSILL AMMINISTRATTIV,

Wara li kkunsidra Artikolu 33a tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 tas-27 ta' Lulju 1994, ² kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1650/2003 tat-18 ta' Ġunju 2003 ³

Billi,

(1) t-Trattat li jistabbilixxi l-Unjoni Ewropea jiġbor fih il-prinċipju ta' trasparenza fit-tieni paragrafu ta' Artikolu 1, skond liema Artikolu t-Trattat jimmira lejn stadju ġdid fil-proċess ta' l-ikkrear ta' unjoni dejjem iktar b' saħħitha bejn il-popli ta' l-Ewropa, fejn deċiżjonijiet huma meħuda bl-iżjed mod trasparenti possibbli u mill-iżjed qrib possibbli għaċ-ċittadin;

(2) t-trasparenza hija garanzija għal leġittimità, effiċjenza u risponsabbiltà akbar ta' l-amministrazzjoni fir-rigward taċ-ċittadini tagħha f'sistema demokratika u billi t-trasparenza tikkontribwixxi lejn it-tisħiħ tal-prinċipji ta' demokrazija u rispett għad-drittijiet fundamentali kif speċifikat f' Artikolu 6 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Unjoni Ewropea u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea;

(3) Regolament 1049 (KE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni huwa applikabbli għal dokumenti miżmuma mill-Uffiċċju;

(4) regoli ċari jassistu amministrazzjoni mingħajr diffikultajiet billi jgħinu dawk risponsabbli jittrattaw b'mod preċiż u b'heffa applikazzjonijiet magħmulin mill-pubbliku; huwa għalhekk neċessarju li jiġu stabbiliti regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 għad-dokumenti kollha ta' l-Uffiċċju skond Regolament 1049/2001;

(5) l-arranġamenti prattiċi għandhom ikunu disponibbli fil-pront lill-pubbliku,

ADOTTA B'DIN ID-DEĊIŻJONI L-ARRANĠAMENTI PRATTIĊI LI ĠEJJIN:

¹ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, ĠU L145 tal-31.5.2001, p.43

² Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 tas-27 ta' Lulju 1994, ĠU L227 ta' l-1.9.94 p.1

³ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1650/2003 tat-18 ta' Ġunju 2003 li jemenda Regolament (KE) Nru 2100/94 dwar drittijiet Komunitarji ta' varjetf ta' pjanti, ĠU L245 tad-29.9.2003 p.28

Artikolu 1

Benefiċjarji u l-iskop

1. Ċittadini ta' l-Unjoni u persuni naturali u ġuridiċi li jirrisjedu jew li għandhom l-uffiċċju reġistrat fi Stat Membru għandhom jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' aċċess għal dokumenti ta' l-Uffiċċju konformi ma' l-Artikolu 255(1) tat-Trattat u ma' l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 skond dawn ir-regoli dettaljati.

2. Konformi ma' l-Artikolu 2(2) ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001, ċittadini ta' pajjiżi terzi li mhumiex residenti fi Stat Membru u persuni ġuridiċi li m'għandhomx l-Uffiċċju reġistrat tagħhom f' wieħed mill-Istati Membri għandhom jgawdu d-dritt ta' aċċess għal dokumenti ta' l-Uffiċċju taħt l-istess kundizzjonijiet bħall-benefiċjarji msemmija f'Artikolu 2(1) ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001.

Iżda, konformi ma' Artikolu 195(1) tat-Trattat, m'għandhomx ikollhom il-possibilità li jipprezentaw lment quddiem l-Ombudsman Ewropew. Fil-każ li l-Uffiċċju jirrifjuta totalment jew parzjalment li jagħtihom aċċess għal dokument wara applikazzjoni ta' konferma, huma jistgħu jibdew proċeduri quddiem il-Qorti ta' Prim Istanza tal-Komunitajiet Ewropej skond ir-raba' paragrafu ta' Artikolu 230 tat-Trattat.

Artikolu 2

Applikazzjonijiet għal aċċess

1. L-Aplikazzjonijiet kollha għal aċċess għal dokument għandhom jiġu mibgħuta lill-Uffiċċju permezz tal-*website* ta' l-Uffiċċju (www.cpvo.europa.eu), bil-posta elettronika (publicregister@cpvo.europa.eu), jew bil-posta jew bil-fax lill-indirizz uffiċjali jew numru tal-fax mniżżla fuq il-*website* ta' l-Uffiċċju u fil-Gazzetta Uffiċjali ta' l-Uffiċċju.

2. L-Uffiċċju għandu jibgħat risposta għal applikazzjonijiet inizjali u dawk ta' konferma fi żmien ħmistax-il ġurnata tax-xogħol mid-data ta' registrazzjoni ta' l-applikazzjoni. Fil-każ ta' applikazzjonijiet kumplessi jew voluminużi, id-data ta' għeluq tista' tiġi estiża b'ħmistax-il ġurnata tax-xogħol. Reasons must be given for any extension of the deadline and it must be notified to the applicant beforehand.

3. F' każ li applikazzjoni mhijiex preċiża, kif imsemmi f' Artikolu 6(2) ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001, l-Uffiċċju għandu jitlob lill-applikant sabiex jipprovdi informazzjoni addizzjonali bl-għan li d-dokumenti mitluba jiġu identifikati; iż-żmien li fih għandha tintbagħat ir-risposta jibda' jiskorri biss mid-data meta l-Uffiċċju jkollu din l-informazzjoni.

4. Kull deċiżjoni li hija negattiva anke f'parti biss tagħha għandha tiddikjara r-raġuni tar-rifjut ibbażata fuq waħda mill-eċċezzjonijiet imniżżla f'Artikolu 4 ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001 u għandha tinforma lill-applikant bir-rimedji disponibbli lilu/ lilha.

Artikolu 3

Trattament ta' applikazzjonijiet inizjali

1. Mingħajr preġudizzju għal Artikolu 9 ta' dawn ir-Regoli, malli applikazzjoni tiġi registrata, tintbagħat dikjarazzjoni ta' riċevuta lill-applikant, flief jekk ir-risposta tista' tintbagħat bl-ewwel posta li jmiss.
2. Id-dikjarazzjoni ta' riċevuta u r-risposta għandhom jintbagħtu bil-miktub, fejn xieraq, permezz ta' mezzi elettronici.
3. L-applikant għandu jiġi nfurmat bir-risposta għall-applikazzjoni tiegħu/tagħha mill-Kap ta' l-Affarijiet Legali jew minn xi hadd ieħor taħt l-awtorizzazzjoni tiegħu. Il-Kap ta' l-Affarijiet Legali għandu jibgħat ir-risposti għal applikazzjonijiet inizjali lill-President għal skopijiet ta' informazzjoni.
4. Kull risposta li hija negattiva anke f'parti biss tagħha għandha tinforma lill-applikant tad-dritt tiegħu li jissottometti, fi żmien hmistax-il ġurnata tax-xogħol mid-data ta' l-irċevuta tar-risposta, applikazzjoni ta' konferma lill-President ta' l-Uffiċċju sabiex jirrikonsidra l-pożizzjoni ta' l-Uffiċċju.
5. F' każ li l-Uffiċċju ma tirrispondix fiż-żmien preskritt, l-applikant ikun intitolat li jagħmel applikazzjoni ta' konferma.

Artikolu 4

Trattament ta' applikazzjonijiet ta' konferma

1. Id-deċiżjonijiet dwar applikazzjonijiet ta' konferma għandhom jittieħdu mill-President ta' l-Uffiċċju. Il-President għandu jibgħat l-applikazzjonijiet ta' konferma lill-Kap ta' l-Affarijiet Legali għal skopijiet ta' informazzjoni.
2. Id-deċiżjoni dwar applikazzjoni ta' konferma għandha tiġi notifikata lill-applikant bil-miktub, fejn xieraq b'mezzi elettronici, u għandu jinfurmah tad-dritt tiegħu li jibda' proċeduri quddiem il-Qorti ta' l-Ewwel Istanza jew li jippreżenta lment ma' l-Ombudsman Ewropew.

Artikolu 5

Konsultazzjonijiet

1. Meta l-Uffiċċju jirċievi applikazzjoni għal aċċess għal dokument li jinsab fil-pussess tagħha imma li joriġina minn terza persuna, l-Uffiċċju għandu jivverifika jekk tapplikax xi waħda mill-eċċezzjonijiet mniżżla f' Artikolu 4 ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001.
2. Jekk, wara din il-verifika, l-Uffiċċju huwa ta' l-opinjoni li l-aċċess għalih għandu jiġi rrifjutat taħt waħda mill-eċċezzjonijiet mniżżla f' Artikolu 4 ta' Regolament (KE) Nru 1049/2001, ir-risposta negattiva għandha tintbagħat lill-applikant mingħajr konsultazzjoni mat-terza persuna.

3. Il-kunsens ta' l-awtorità minn fejn joriġina d-dokument huwa meħtieġ jekk l-aċċess ikun ser jingħata għal dokument delikat.

Artikolu 7

L-Eżerċizzju tad-dritt ta' aċċess

1. Dokumenti għandhom jintbagħtu bil-posta, bil-fax jew, jekk disponibbli, bl-*e-mail*, skond l-applikazzjoni. Jekk id-dokumenti huma voluminużi jew diffiċli biex jiġu mmanigġjati, l-applikant jista' jiġi mistieden sabiex jikkonsulta d-dokumenti fuq il-post. Din il-konsultazzjoni għandha tkun mingħajr ħlas.

2. Il-konsultazzjoni ta' dokumenti fuq il-post, kif imsemmi f' Artikolu 10 ta' Regolament 1049/2001, għandha ssir fil-bini ta' l-Uffiċċju. Madankollu, fuq talba, il-konsultazzjoni ta' dokumenti tista' ssir fil-bini ta' l-aġenziji nazzjonali jew subuffiċċji indikati konformi ma' Artikolu 30 (4) tar-Regolament Baziku dwar it-territorju ta' l-Istat Membru fejn hija residenti l-persuna li qegħda tagħmel it-talba jew fejn għandha s-sede jew stabbiliment tagħha, jekk id-dokument mitlub jinsab fil-pussess ta' dan is-subuffiċċju.

3. F' każ li d-dokument jkun ġie ppubblikat, ir-risposta għandha tikkonsisti fir-riferenzi tal-pubblikazzjoni u/jew il-post fejn id-dokument huwa disponibbli u fejn xieraq l-indirizz ta' l-internet fuq il-*website* ta' l-Uffiċċju.

4. F' każ li l-volum tad-dokumenti mitluba jeċċedi għoxrin faċċata, l-applikant jista' jiġi mitlub iħallas 0.10 EUR għal kull paġna minbarra l-prezz biex jintbagħtu. L-ispejjeż għall-mezzi oħra ta' komunikazzjoni jiġu deċiżi skond il-każ però m'għandhomx jeċċedu ammont raġonevoli.

Artikolu 8

Miżuri li jiffaċilitaw l-aċċess għad-dokumenti

1. Bl-għan li d-drittijiet taċ-ċittadini li jidderivaw minn Regolament (KE) Nru 1049/2001 ikunu effettivi, l-Uffiċċju għandu jipprovdi aċċess għal reġistru ta' dokumenti. Ir-reġistru għandu jkun aċċessibbli b'mezzi elettronici.

2. Ir-reġistru għandu jkun fih it-titlu tad-dokument (fil-lingwi b' liema huwa disponibbli), in-numru tas-serje tiegħu u referenzi utli oħra, indikazzjoni ta' minn hu l-awtur u d-data ta' meta ġie magħmul jew adottat.

3. Paġna ta' għajnuna (fil-lingwi uffijjali kollha) għandha tinforma l-pubbliku dwar kif dokument jista' jiġi akkwistat. F' każ li d-dokument huwa ppubblikat, għandu jkun hemm *link* lejn it-test sħiħ.

Artikolu 9

Dokumenti aċċessibbli direttament għall-pubbliku

1. Dan l-Artikolu japplika biss fir-rigward ta' dokumenti li jkunu ġew miktubin jew irċevuti wara l-1 ta' Ottubru 2004 li hija d-data li minna japplika Regolament (KE) Nru 1049/2001 għal dokumenti ta' l-Uffiċċju.

2. Id-dokumenti segwenti għandhom jiġu mqassma awtomatikament fuq talba u, sa fejn possibbli, għandhom ikunu aċċessibbli direttament b'mezzi elettronici:

- (a) Dokumenti addottati mill-Uffiċċju jew mill-Kunsill Amministrattiv biex jiġu ppubblikati fil-Gazzetta Uffiċjali ta' l-Uffiċċju;
- (b) Dokumenti li joriġinaw minn terzi persuni li jkunu għa' għew mikxufa mill-awtur jew bil-kunsens tiegħu;
- (c) Dokumenti li għa' għew mikxufa permezz ta' applikazzjoni preċedenti;
- (d) Reġistru fuq il-*website* ta' l-Uffiċċju b' informazzjoni dwar applikazzjonijiet u talbiet milqugħa;
- (e) Deciżjonijiet tal-Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju;
- (f) Rapport annwali ta' l-Uffiċċju.

Artikolu 10

Dħul fis-seħħ

Din id-Deciżjoni tidh'ol fis-seħħ fl-1 ta' April 2004.

Artikolu 11

Pubblikazzjoni

Din id-deciżjoni tiġi ppubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali ta' l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet ta' Pjanti

Iffirmata:

Data: 25 ta' Marzu 2004

Carlos Pereira Godinho

President tal-Kunsill Amministrattiv